

JUN 2017



Junio 2017ko Ekaina

Filmoteca | Nafarroa **ko**
de Navarra | Filmoteca

Foto portada / Azalaren argazkia: *La mujer del animal*.
Victor Gaviria, 2016.

ÍNDICE

CINE ALEMÁN	Pag. 05
<i>Hin und Weg</i>	Pag. 06
FILMOTECA NAVARRA	Pag. 07
<i>Ignacio de Loyola</i>	Pag. 08
<i>Yo, Cidacos</i>	Pag. 09
<i>Yo, Ega</i>	Pag. 09
<i>Expedición a Larra</i>	Pag. 10
<i>Una excursión por Urbasa</i>	Pag. 10
<i>La brujería en España</i>	Pag. 11
<i>Pañuelos rojos</i>	Pag. 12
<i>El baile de los infantes</i>	Pag. 12
<i>Pioneras II. Otra historia de los Sanfermines</i>	Pag. 12
VICTOR GAVIRIA	Pag. 13
<i>Rodrigo D. No futuro</i>	Pag. 14
<i>La vendedora de rosas</i>	Pag. 15
<i>La mujer del animal</i>	Pag. 16
CINE AFROAMERICANO.	
SONIDOS DE GENTE EN MARCHA	Pag. 17
<i>I Am Not Your Negro</i>	Pag. 18
<i>Selma</i>	Pag. 19
<i>The Black Power Mixtape 1967-1975</i>	Pag. 20
CINE COREANO	Pag. 21
<i>La doncella</i>	Pag. 22
<i>Lo tuyo y tú</i>	Pag. 23
CALENDARIO	Pag. 24
INFORMACIÓN ÚTIL	Pag. 25

TALLER AVANZADO DE CINE EN SUPER 8 MM

Qué: Realización de un corto
de 6-8 minutos en Super 8 mm

Cuándo: 19 al 22 de junio 2017

Dónde: Filmoteca de Navarra

Quién: Imparte "Mirada Nadir".

Edad: de 12 a 16 años.

Cómo: inscripción (plazas limitadas)
en www.filmotecanavarra.com

Filmoteca | Nafarroa ko
de Navarra | Filmoteka



CINE ALEMÁN

Se cierra en este mes de junio el ciclo de **cine alemán** organizado entre la Sociedad Hispano Alemana del Norte, y la Filmoteca de Navarra, con motivo del XXV aniversario de la constitución de la primera.

Ya han pasado 25 años de intercambio cultural, económico, social incluso político en las relaciones Pamplona - Norte de España - Paderborn y Alemania Carlomagno, el Camino de Santiago, bodas reales también del Príncipe de Viana con Inés de Cleve, momentos históricos que unen tiempos, personas, instituciones. La Sociedad Hispano-Alemana del Norte de España quiere responder y lo viene haciendo desde hace 25 años a los retos de entendimiento, de paz entre los pueblos, alemán, español, navarro y Pamplonés, y construir una Europa de los ciudadanos y de las ciudadanas.

En este contexto jubilar, se han presentado cuatro películas realizadas en Alemania, por cineastas alemanes que nos acercan a un universo cultural, artístico germano con temas de gran actualidad como la eutanasia, el sentido de la vida, la búsqueda incesante del ser humano, y no podía faltar la referencia al Camino, fuente de inspiración para poetas, novelistas y ahora cineastas, con un filme rodado en parte en Navarra.



OSTEGUNA **01** JUEVES

CINE ALEMÁN

19:30 h.

Hin und Weg

[Alemania, 2014]

Dirección: Christian Zübert.

Guión: Ariane Schröder, Christian Zübert.

Fotografía: The Chau Ngo (C).

Música: Siggie Mueller, Egon Riedel

Intérpretes: Florian Davis Fitz, Julia Koschitz, Jürgen Vogel, Miriam Stein, Volker Bruch.

Idioma: V.O. en alemán con subtítulos en castellano.

Duración: 95 min.



Bélgica de entre todos los destinos. ¿Que tiene Bélgica aparte de chocolate y patatas fritas? No importa, este año ha sido el turno de Hannes y Kiki para escoger destino de su viaje anual en bicicleta junto con sus amigos más cercanos. Todos están deseando salir a la aventura sabiendo que lo más importante es pasar tiempo juntos. Pero poco tiempo después de comenzar, Hannes les comunica que sufre una enfermedad incurable y que este viaje será el último. A pesar del impacto, deben seguir su camino y, sabiendo que nada será igual después de estas vacaciones, celebrarán la vida como nunca antes lo habían hecho.

FILMOTECA NAVARRA

En esta sección se muestran todas aquellas producciones cinematográficas, en cualquier formato, que tengan vinculación con Navarra.

La programación de este mes en esta sección va a ser intensa y diversa. Comenzamos con el estreno de la película *Ignacio de Loyola*, producción hispano-filipina, en la que se incluyen numerosas escenas filmadas en varios lugares de Navarra durante el verano de 2015. El estreno nacional está previsto para el 15 de junio, pero la productora nos ha permitido adelantarnos, en buena medida gracias a la buena acogida que tuvo el equipo de rodaje en nuestra tierra, apoyado en todo momento por la Navarra Film Commission.

Por otra parte concluimos la programación dedicada a los documentales sobre ríos navarros, pertenecientes a la colección de audiovisuales promovidos por instituciones de Navarra, y realizadas por Labrit Multimedia. Esta cuarta sesión, estará dedicada a los ríos *Cidacos* y *Ega*.

La siguiente sesión tiene como protagonista a la espeleología en Navarra. Proyectaremos 2 películas filmadas por el Grupo de Espeleología de la Institución Príncipe de Viana, entre los años cincuenta y sesenta, probablemente expediciones pioneras de esta actividad. Se trata de un paseo por Larra y otro por Urbasa, ambas sin sonido, que será suplido por el acompañamiento de piano en directo. Como aperitivo a esta sesión veremos el cortometraje inédito *Almadieros*, de Javier Torrens y Fermín Ezcurdia, filmado en los albores de la década de 1970.

Para la cuarta sesión de este apartado, nos reencontramos con un cineasta navarro –Luis Cortés– que nos presenta su nuevo trabajo audiovisual (El alma de las historias). Se trata del primer episodio de una serie para televisión, que presenta en la Filmoteca y que tiene como eje argumental en análisis crítico de prácticas antiguas, mitos y creencias.

Y finalmente, como todos los años en la Filmoteca, en vísperas de los Sanfermines, configuramos una sesión con documentos audiovisuales centrados en la fiesta. En esta ocasión, una suma de cine amateur, corto documental multipremiado, y lo más reciente, reivindicando el protagonismo de la mujer en las fiestas.

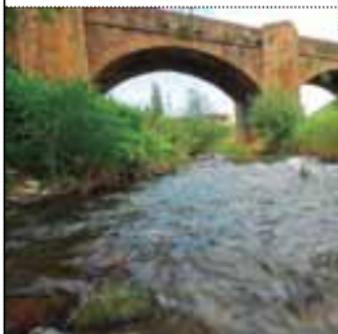
20:00 h.

Ignacio de Loyola
(España, Filipinas, 2016)**Dirección:** Paolo Dy, Cathy Azanza.**Guion:** Paolo Dy, Cathy Azanza, Pauline Mangilog-Saltarin, Emmanuel Alfonso, Ian Victoriano.**Fotografía:** Lee Meily (C).**Música:** Ryan Cayabyab.**Intérpretes:** Andreas Muñoz, Javier Godino, Julio Perillán, Gonzalo Trujillo, Isabel García Lorca, Lucas Fuica, Mario de la Rosa, Jonathan D. Mellor, Rick Zingale, Ben Temple, Imanol Reta.**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 118 min.

La película narra la vida de Ignacio desde los tiempos en que era un soldado que soñaba con grandes éxitos militares hasta que, después de ser herido en Pamplona, experimentó un gran cambio interior que le llevó a leer la vida de Jesús y de los santos y, posteriormente, a peregrinar a Jerusalén, pasando por Roma, donde se encontró con el Papa. Junto con un grupo de compañeros fundaría, años más tarde, la Compañía de Jesús.

Al margen del interés argumental de este filme, el motivo por el cual la Filmoteca de Navarra se adelanta al estreno nacional de la película (que será el próximo 15 de junio), es la colaboración de la Navarra Film Commission en el rodaje de esta película en varias localizaciones de Navarra. Durante el verano de 2015 el equipo filipino de esta producción filmó en Artajona, Zugarramurdi, Pamplona, Monasterio de la Oliva, Estella, Puente la Reina y Olite.

20:00 h.

Yo, Cidacos
(España, 2013)

Dirección y guion: Gaizka Aranguren.
Música y sonorización: Aitor Ortiz.
Producción: Labrit Multimedia, CRANA.
Documental

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 35 min.

Soy un río y soy seña de identidad. Vuestras voces son parte de la música que vengo escuchando las últimas décadas. Melodía de los pobladores del Cidacos.

Yo, Ega
(España, 2012)

Dirección y guion: Gaizka Aranguren.
Imagen y edición: Aitor Ortiz.
Música: Aitor Ortiz.
Producción: Labrit Multimedia, CRANA.
Documental

Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 35 min.

El Ega es un río de ríos. Los acuíferos de Ancín-Alborón e Itxako, así como sus múltiples afluentes, entre los que destaca el Urederra por su caudal y belleza natural, componen la parte alta del curso del río. Truchas, nutrias, visones, cangrejos... Una rica biodiversidad faunística acompaña el devenir del Ega hasta Estella-Lizarra, ciudad nacida y desarrollada en torno al río, con innumerables lugares y parajes en los que la identidad estellesa se funde con sus aguas: la bola, la playa, el manantial de agua salada...

Un Ega más calmado riega las tierras de Allo, Baigorri y Lerín. Un Ega que sufre el estiaje en diferentes tramos de su discurrir y que entre San Adrián y Azagra se funde con el Ebro. Un Ega que desea tener, sobre todo, una relación de buena vecindad con los habitantes de sus riveras.

OSTEGUNA **15** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

20:00 h.

Almadieros

(España, circa 1971)



De: Javier Torrens y Fermín Ezcurdia.
Fotografía: Color.

Muda
Duración aproximada: 7 min.

Cortometraje documental en torno a los almadieros que recuperan para esta filmación una práctica casi extinguida en aquellos días. Auténticos conductores de almadías, se preparan de nuevo para resucitar una embarcación de troncos, reconstruida expresamente para esta y otras filmaciones de la época.

Expedición a Larra

(España, c. 1950-60)



Dirección y fotografía: Martínez Peñuela.
Montador técnico: R. P. Fuentes.
Bocetos y dibujos: García de la Peña

Muda
Duración: 20 min.

Documental realizado por el Grupo Espeleológico de la Institución Príncipe de Viana, en varias simas del paraje de Larra, en el pirineo navarro.

Esta película, y la que se ofrece a continuación, fueron depositadas por Isaac Santesteban en el Archivo Fílmico de Navarra, en su soporte original 16 mm.

Una excursión por Urbasa

(España, c. 1950-60)



Dirección y fotografía: Martínez Peñuela.
Montaje: Miguel Bengoa y Urra.
Música: Grupo "Itxaso".
Dibujante: Javier Labayen.

Muda
Duración: 27 min.

Rodada en Color y Blanco y negro, en las estribaciones de la sierra de Urbasa, en la década de 1950. Probablemente se trate de las imágenes más antiguas sobre espeleología filmadas en suelo navarro.

A pesar de que en los créditos figure el coro "Itxaso" como intérprete de la música, la banda sonora que pudiera tener la película se ha perdido.

Proyecciones con acompañamiento de música en directo a cargo de Javier Asín.

20:00 h.

La brujería en España
(España, 2016)

Dirección y realización: Luis Cortés.
Guión y presentación: Luis Cortés Briñol.
Producción: Víctor Bregaña.
Fotografía: Txema Garbayo (C).
Equipo técnico: 601 Producciones Audiovisuales.

Idioma: V.O. en castellano
Duración: 35 min.

Primer capítulo de una serie documental que ofrece al espectador una revisión crítica e histórica de diferentes mitos y creencias antiguas. Presentada por Luis Cortés Briñol, divulgador e investigador en filosofía y antropología, propone descubrir qué hay de verdad tras las leyendas y explicaciones mágicas de nuestra realidad. En esta ocasión sometemos a examen la figura de la bruja.

Se han escrito ríos de tinta sobre la brujería. Casi todo son mentiras. Falsedades fruto del miedo, la superstición y el interés político. Todos tenemos una imagen de bruja en la mente. Brujas, Meigas, sorgiñas, fatilleras, lamias... Han recibido muchos nombres y han adoptado formas diversas. Sin embargo, detrás del folklore se esconde una realidad llena de sufrimiento. Hoy sabemos que de las 125.000 personas acusadas de brujería en Europa entre los siglos XVI y XVIII, ardieron en la hoguera unas 50.000.

Pero, ¿quiénes eran esas brujas y por qué parecían tan peligrosas? Viajamos hasta Navarra para investigar la caza de brujas más sangrienta y famosa de nuestro país: el caso de las brujas de Zugarramurdi, un fenómeno de histeria colectiva que concluye con el Auto de Fe de Logroño de 1610 y seis personas quemadas vivas. Pronto nos sumergimos en un mundo rural donde nada es lo que parece y las traiciones entre vecinos campan a sus anchas.

El público del siglo XXI, formado y culto, intuye que las brujas son cosas de fantasías. Pero quizá ignora que las maléficas han existido siempre en la mente de los hombres temerosos. Hubo que encontrar una causa para los males del mundo. Aunque por el camino tuvieran que inventarse aquelarres, posesiones demoníacas, sectas, conjuros, pócimas y perversos rituales en inhóspitas cuevas.

Al diablo, no se lo ve.

Presentación y coloquio con los autores del documental.

OSTEGUNA **29** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

20:00 h.

Pañuelos rojos

(España, 1966)



Autor: Juan Bautista Pardo.
Idioma: V.O. en castellano.
Duración: 22 min.

Documental amateur sobre las fiestas de San Fermín. El film se inicia recogiendo el ambiente de la ciudad el 6 de julio, víspera de las fiestas, a través del cohete (chupinazo) en la plaza del Ayuntamiento, y el "riau riau". Continúa con los motivos de un día completo, centrado en el 7 de julio, desde el encierro, distribuyendo la jornada en "mañana", "tarde" y "noche". Realizado por el cineasta aficionado Juan Bautista Pardo en super 8 mm. La copia para esta proyección ha sido facilitada por la Filmoteca Vasca/Euskadiko Filmategia, depositaria de los archivos fílmicos de este cineasta amateur.

El baile de los infantes

(España, 2015)



Dirección: Jokin Pascual, Javier Dampierre
Fotografía: Jokin Pascual (C)
Música: Marcos Cruz
Edición: Javier Dampierre
Idioma: V.O. en castellano
Duración: 9 min.

En Pamplona-Iruña, durante todo el año, se espera la llegada del verano y con el, el encierro de San Fermín. Los mas pequeños sueñan con correrlo cuando sean mayores.

Candidata al Goya al Mejor corto documental. Mejor corto documental (Festival Dárte Cinematografica Imperia, Italia). 1º Premio Festival Cortometrajes La Almunia de Doña Godina; 1º premio Festival Rhode Island, etc.

Pioneras II. Otra historia de los Sanfermines

(España, 2016)

PIONERAS
OTRA HISTORIA DE SAN FERMÍN

Dirección: Iñaki Redín.
Realización y montaje: Diego Azanza.
Dirección técnica: Pablo Astrain.
Guión: Marga Gutiérrez.
Idioma: V.O. en euskera y castellano con subtítulos en castellano
Duración: 30 min. (aproximadamente)

Por segundo año consecutivo, el documental "Pioneras" acompañará a los premios "Festa" que organiza la peña Los de Bronce de Pamplona. Con el objetivo de dignificar y resaltar el papel de la mujer durante los Sanfermines, en esta ocasión las protagonistas del audiovisual serán las primeras mujeres que entraron a formar parte de La Pamplonesa, las primeras que acompañaron tocando el txistu o el tambor a la comparsa de gigantes y cabezudos, o la primera mujer que tocó el clarín para anunciar el chupinazo. Una recorrido por la historia de aquellas primeras mujeres en el mundo musical sanferminero.

VICTOR GAVIRIA

Víctor Manuel Gaviria (n. 1955) es un director imprescindible del cine colombiano, cuya firma de autor se ha configurado a partir del retrato de las zonas marginales de esa ciudad (“comunas”). En su obra se parte de procedimientos del documental para llegar a la ficción, con un interés específico en abordar problemáticas sociales de Medellín. Sobresale su trabajo de dirección de actores naturales, provenientes de las mismas comunas que le interesan, con atención particular al “parlache” o registro lingüístico propio de esos sectores. Con motivo del estreno de su última película en nuestro país –*La mujer del animal*– presentamos una breve retrospectiva de su obra que cubre tres de sus largometrajes: *Rodrigo D. No Futuro*, *La vendedora de rosas* y su última producción, para la que contaremos con la presencia del director.

Guionista, poeta y escritor, sus largometrajes han ganado numerosos premios internacionales y han sido seleccionados en festivales de renombre. Tras iniciar estudios de psicología en la Universidad de Antioquia, publicó varios libros de poesía, actividad que no ha dejado de lado. El salto al cine lo dará en 1979 con el cortometraje *Buscando tréboles*, ganador del concurso de cine súper 8 del Cine Club Subterráneo y el Premio Búho de Colcultura. En 1986 recibe un premio de guión para *Rodrigo D. No futuro*, un clásico del cine latinoamericano que retrata la subcultura punk de una Medellín turbulenta de los ochenta. Este largometraje con el que inauguramos el ciclo le valió al director la invitación a la Sección Oficial del Festival de Cine de Cannes, convirtiéndose en la primera película colombiana en presentarse al certamen.

La vendedora de rosas ha sido una de las películas más premiadas del cine colombiano. En ella, Gaviria ofrece una mirada a la niñez atrapada entre la euforia de la cultura del narcotráfico y la escasez de lo cotidiano. En su siguiente largo de ficción *Sumas y restas* (2005), Gaviria se asoma al cruce del mundo del narcotráfico entre las zonas deprimidas de Medellín y la clase media de la ciudad. Su cuarto largometraje, *La mujer del animal*, un relato crudo sobre la violencia contra las mujeres, tuvo su estreno mundial en la 41ª edición del Festival Internacional de Cine de Toronto y en nuestro país en el Festival de cine de Málaga, donde fue acogida calurosamente por crítica y público. Para presentar la película contaremos con su director en diálogo con la crítica de cine, profesora y especialista en su obra **Juana Suárez**.

Presenta y dirige el ciclo **Beatriz Leal Riesco**. Investigadora, docente, comisaria y crítica de cine especializada en cines contemporáneos africanos, europeos y de Oriente Medio.

20:00 h.

Rodrigo D. No futuro

[Colombia, 1989]

Dirección: Víctor Gaviria**Guión:** Víctor Gaviria, Ángela Pérez, Luis Fernando Calderón**Fotografía:** Rodrigo Lalinde (C)**Sonido:** Gustavo de la Hoz**Montaje:** Alberto Restrepo**Intérpretes:** Ramiro Meneses, Carlos Mario Restrepo, Jackson Idrián Gallego, Vilma Díaz**Idioma:** V.O. en castellano.**Duración:** 93 min.

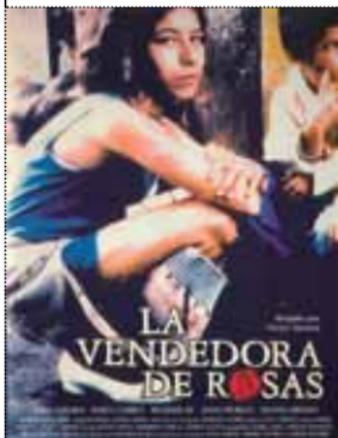
Rodrigo no tiene todavía veinte años. Está en una ventana del último piso de un céntrico edificio en Medellín. Va a saltar sobre esa ciudad que lo oprime, lo llama, lo margina. No tiene otra opción, le grita a la ciudad. El tiempo se detiene y ahí está todo lo que ha sido su vida y lo que la rodea. Créditos finales: *“Dedicada a la memoria de John Galvis, Jackson Gallegos, Leonardo Sánchez y Francisco Marín, actores que sucumbieron sin cumplir los 20 años a la absurda violencia de Medellín, para que sus imágenes vivan por lo menos el término normal de una persona”*. Se trata de la primera película colombiana escogida para la Selección oficial del Festival Internacional de Cine de Cannes en 1990.

Premios a la Mejor Adaptación Cinematográfica en el Concurso Nacional de Guiones de la Compañía de Fomento Cinematográfico - Focine (Colombia) 1986; La mano de bronce a Mejor Película en el 6º Festival Latino de Nueva York (Estados Unidos) 1990; Premio Glauber Rocha en el 12º Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana (Cuba) 1990.

20:00 h.

La vendedora de rosas

[Colombia, 1998]

**Dirección:** Víctor Gaviria.**Guión:** Víctor Gaviria, Carlos Henao, Diana Ospina.**Fotografía:** Rodrigo Lalinde (C).**Música:** Luis Fernando Franco.**Intérpretes:** Lady Tabares, Marta Correa, Mileider Gil, Diana Murillo, Giovanni Quiroz, Liliana Giraldo, Alex Bedoya.**Idioma:** V.O. en castellano.**Duración:** 120 min.

Mónica tiene 13 años y ya se ha rebelado contra todo. Ha creado su propio mundo en la calle, donde lucha con coraje para defender lo poco que tiene: sus amigas tan niñas como ella, su novio que vende droga, y su dignidad y su orgullo que no le hace concesiones a nadie. En la noche de Navidad vende, como cada noche, rosas para ganarse la vida y comprarse el sueño de una fiesta con pólvora, estrenar ropa, y salir con su novio. Pero la vida le depara una nueva cita con la soledad, la pobreza, la droga y la muerte. Mónica es la otra cara de una ciudad intensa y cruel como Medellín; una ciudad donde los niños de la calle no tienen lugar en este mundo y en el que apenas viven el tiempo inútil de su inexistencia.

Cruda historia de los niños de la calle de Medellín. Algunos de los actores ocasionales del filme eran chicos que vivían realmente en las calles de la ciudad colombiana y que murieron antes del cambio de siglo por las condiciones de vida reflejadas por el filme. Para mayor estupor, la protagonista principal de la película –la niña de 12 años– fue detenida como autora de un presunto asesinato.

Selección Oficial del 51° Festival Internacional de Cine de Cannes - Francia, 1998. Círculo Precolombino de Oro Mejor Película y Círculo Precolombino de Oro Mejor Director en el 15° Festival de Cine de Bogotá (Colombia) 1998, Premio de la Iglesia en el Festival de la Universidad Católica del Perú (Lima - Perú) 1998, Mejor Actriz Protagonista a Lady Tabares, Mejor Director en el Festival de Cine de Viña del Mar (Chile) 1998, Premio Glauber Rocha de la Prensa Extranjera, Premio Arci-Ucca de la crítica italiana, Premio de la Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual (OCIC), etc.

ASTEAZKENA 14 MIÉRCOLES

VICTOR GAVIRIA

20:00 h.

La mujer del animal

(Colombia, 20156)

Dirección y guion: Víctor Gaviria.

Fotografía: Rodrigo Lalinde (C).

Música: Luis Fernando Franco.

Montaje: Ettiene Boussac.

Intérpretes: Natalia Polo, Tito Alexander Gómez, Jesús Vasquez, Michelle Madrigal, Dulce M. Jiménez, Karen L. Ricardo, Luisa F. Valderrama, Adriana López.

Idioma: V.O. en castellano.

Duración: 120 min.



Tras ser descubierta disfrazándose de Virgen, Amparo huye por miedo a su padre del internado de monjas donde la acogían. Llega a un barrio marginado de Medellín a vivir de “arrimada” donde su hermana. Cuando su cuñado la introduce a la familia, el primo Libardo queda infatuado con ella, la rapta en un rito matrimonial para luego obligarla a vivir bajo su mismo techo; la familia del Animal, testigo de su cautiverio. La comunidad, amedrentada por Libardo, no intercede en favor de Amparo quien es abandonada a la vigilancia permanente. Forzada a convertirse en la mujer del Animal, Amparo tiene sin poder evitarlo una niña. ¿Podrá, por medio del amor y la templanza, detener la repetición del ciclo del que también fue víctima su madre, sobrevivir y salvar a su hija?

Con la presencia del director, Victor Gaviria.

CINE AFROAMERICANO

SONIDOS DE GENTE EN MARCHA

Con este primer ciclo de cine afroamericano no hacemos eco de un año histórico con el triunfo de *Moonlight* de Berry Jenkins en los Óscar, acompañado por *Fences* de Denzel Washington y de *Figuras Ocultas* de Theodore Melfi. *Déjame salir* de Jordan Peele, provocativa película de terror y revolución en las taquillas, demuestra la creciente diversidad de géneros y temas tratados por directores negros y su aceptación por el público. Todas ellas son historias de lucha y crecimiento personal en una sociedad en la que el color de la piel sigue pesando sobre las oportunidades económicas y laborales y las experiencias más íntimas de hombres y mujeres.

Con el título **Cine africano: sonidos de gente en marcha** ponemos acento en las luchas de liberación de la comunidad negra que recorrieron los Estados Unidos en la década 60, su aire utópico y sueños truncados, vistos a través de las lentes de directores contemporáneos. La agitación y sentimientos de una época vistos desde la pantalla nos ofrecen nuevas herramientas de análisis para comprender las paradojas del siglo XXI y reflexionar sobre el papel del ser humano a nivel colectivo e individual en la historia.

Abrimos el ciclo con *I Am Not Your Negro* de Raoul Peck. Partiendo del texto inacabado *Remember This House* del poeta y pensador negro James Baldwin sobre las vidas de tres amigos íntimos (Martin Luther King Jr., Medgar Evers y Malcolm X), Peck nos muestra las ideas visionarias de Baldwin y los efectos del racismo estructural en su país. La directora Ava DuVernay rememora en *Selma* en clave de ficción un hecho esencial de la historia estadounidense: las marchas por el sufragio afroamericano en 1965 de Selma a Montgomery (Alabama). *Selma* obtuvo numerosos premios y el aplauso unánime de la crítica.

Completa este retrato de una década el documental *The Black Power Mixtape* de Göran Olsson, donde se examina el recorrido del movimiento Black Power desde 1967 a 1975. A través del metraje recuperado de entrevistas de periodistas suecos con Angela Davis, Stokely Carmichael y otras figuras destacadas, este filme nos adentra en las posturas del Black Power sobre temas fundamentales como la Guerra de Vietnam, los Panteras Negras o la Guerra contra las drogas.

Presenta y dirige el ciclo **Beatriz Leal Riesco**. Programadora del African Film Festival de NYC, organiza regularmente ciclos para diversas filmotecas y centros de arte como el CCCB, Artium, Tabakalera, MUSAC o Azkuna Zentroa. Escribe para EL PAÍS, Cinema Journal y Secuencias, entre otras publicaciones.

OSTIRALA **16** VIERNES

CINE AFROAMERICANO
SONIDOS DE GENTE EN MARCHA

20:00 h.

I Am Not Your Negro
(EEUU/Francia/Bélgica/Suiza, 2016)

Dirección: Raoul Peck.

Guión: James Baldwin

Compilado y editado por: Raoul Peck.

Fotografía: Henry Adebajo, Bill Ross IV, Turner Ross (C).

Música: Alexei Aigui.

Montaje: Alexandra Strauss.

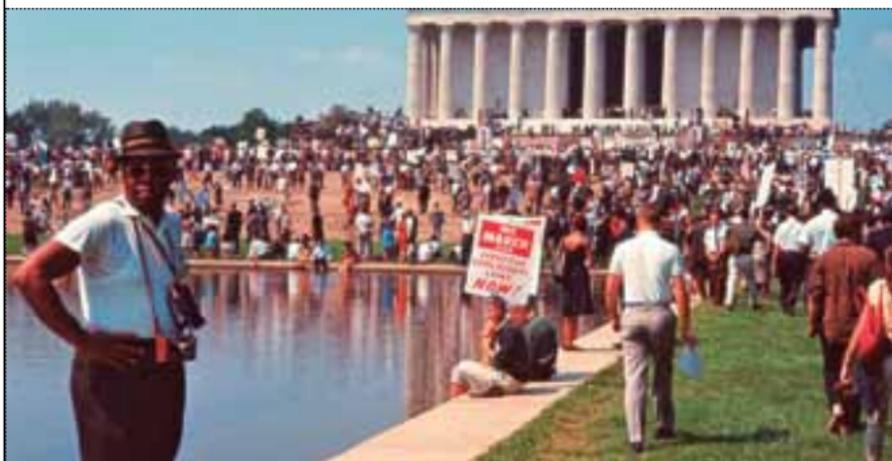
Investigación en archivos: Marie-Hélène Barbéris.

Intervienen: Samuel L. Jackson (Narrador), James Baldwin, Harry Belafonte, Ray Charles, George W. Bush, Dick Cavett, Marlon Brando, Bob Dylan, Tony Curtis, Gary Cooper, Doris Day, Joan Crawford, etc.

Documental

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.

Duración: 93 min.



En *I Am Not Your Negro*, el director Raoul Peck (*Lumumba*, *Molock Tropical*, o *Sometimes in April*) revisa *Remember This House*, la obra inacabada del poeta, escritor y activista por los derechos de los afroamericanos James Baldwin, figura de similar altura intelectual que Edward Said o Frantz Fanon. Utilizando fragmentos extraídos del libro original, con la voz de Samuel L. Jackson narrando los textos de Baldwin y con un trabajo de archivo descomunal, el documental aporta una visión genuina sobre el racismo en Estados Unidos contada a través de las vidas –y posteriores asesinatos– de tres amigos íntimos del autor: Martin Luther King Jr., Medgar Evers y Malcolm X.

Aclamado por la crítica internacional, el documental ha recibido múltiples galardones (Premio del público y del jurado en Berlín, Premio del público en Toronto, Mejor documental en el Festival internacional de cine de Chicago, Premio del público y del jurado en el Festival internacional de cine de Filadelfia, Mención especial del Black Film Critics Circle Awards, etc.) que han culminado en la nominación de la película a los premios Óscar en la categoría de Mejor Documental.

OSTIRALA **23** VIERNES

CINE AFROAMERICANO
SONIDOS DE GENTE EN MARCHA

20:00 h.

Selma
(EE.UU., 2014)

Dirección: Ava DuVernay.

Guión: Paul Webb.

Fotografía: Bradford Young.

Música: Jason Moran.

Intérpretes: David Oyelowo, Tom Wilkinson, Tim Roth, Tim Lake Nelson, Common, Carmen Ejogo, Tessa Thompson, Lorraine Toussaint.

Idioma: V.O. en inglés con subtítulos en castellano.

Duración: 123 min.



Esta crónica sobre la lucha del político y activista Dr. Martin Luther King Jr. en defensa de los derechos civiles se centra en la marcha desde Selma a Montgomery (Alabama) en 1965, acción que llevaría al presidente Lyndon B. Johnson a aprobar la ley sobre el derecho al voto de los ciudadanos negros. Con un elenco inolvidable con el nigeriano David Oyelowo como Martin Luther King Jr. y con la dirección de fotografía impecable de Bradford Young (*La Ilegada*, Denis Villeneuve; *El año más violento*, J.C. Chandor; *Pariah*, Dee Rees), Selma evita dar lecciones para recuperar con maestría un momento épico de la historia de la lucha por la igualdad.

Premios Oscar: Mejor canción ("Glory"). Nominada a Mejor película. Globos de Oro: Mejor canción original - John Legend, Common ("Glory"). American Film Institute (AFI): Top 10 - Mejores películas del año. National Board of Review (NBR): Premio a la libertad de expresión. Críticos de Los Angeles: Premio Nueva Generación. Premios Independent Spirit: 5 nominaciones, incluyendo Mejor película.

OSTIRALA **30** VIERNES

CINE AFROAMERICANO
SONIDOS DE GENTE EN MARCHA

20:00 h.

Black Power Mixtape 1967-1975
(Suecia, 2011)

Dirección y guion: Göran Olsson.

Música: Questlove, The Roots

Intervienen: Abiodun Oyewole, Stokley Carmichael, Talib Kweli, Martin Luther King, Angela Davis, Harry Belafonte, etc.

Documental

Idioma: V.O. en inglés y sueco con subtítulos en castellano.

Duración: 110 min.



Entre 1967 y 1975 las calles de Harlem y Brooklyn, y de otros puntos de los EEUU, latían al ritmo del Black Power. Los ecos de la revolución llegaron hasta Suecia, de donde partió un equipo de reporteros para captarla. Pero las bobinas que grabaron quedaron durante 30 años enterradas en un sótano de la televisión sueca, de donde Göran Olsson las rescató para hacer esta "mixtape": nueve cortes en los que se pueden ver a algunos de los combativos dirigentes del Black Power, el ambiente que se respiraba en la comunidad negra de los setenta y otras imágenes nunca antes vistas. Los comentarios intercalados de los músicos Erykah Badou y Ahmir Khalib Thompson nos acompañan en este viaje de exploración.

Premios Guldbagge (Suecia) al Mejor montaje y Mejor música. Mejor Documental (African-American Films Critics Association). Mejor montaje documental (Sundance Film Festival).

CINE COREANO

Con la programación de dos películas de cine de Corea del Sur, la Filmoteca equilibra las otras dos miradas que en este mismo mes se plantea en torno al cine afroamericano, al cine colombiano y al europeo. De esta manera se construye una de las propuesta más globales de cuantas hemos tenido en nuestra sala de proyecciones.

El lejano cine de las antípodas, está cada vez más presente en la oferta audiovisual de nuestro entorno. Cine chino, taiwanés, japonés, y por supuesto coreano, del que han salido cineastas –algunos engullidos por la industria de los EEUU– como Park Chan-wook, Kim ki-duk, Hong Sang-soo, Kim Jee-woon o Bong Joon-ho, nombres que apenas reconocerá quien lea estas líneas, pero muy conocidos en los festivales de cine de todo el mundo.

La modesta selección de la Filmoteca ofrece dos de las últimas realizaciones de los cineastas Park Chan-wook y Hong-Sang soo, dos de los más reputados cineastas coreanos (con permiso de Kim ki-duk), que a pesar de su carga de premios internacionales, apenas han tenido difusión en salas de cine comerciales, por eso las rescatamos, y las aprovechamos para conocer un poco mejor ese cine tan distante y distinto.

20:00 h.

La doncella*(The Handmaiden/Ah-Ga-Ssi)*
(Corea del sur, 2016)**Dirección:** Park Chan-wook.**Guión:** Sara Waters, Seo-kyeong Jeong, Park Chan-wook.**Fotografía:** Chung Chung-hoon (C).**Música:** Jo Yeong-wook.**Intérpretes:** Kim Min-hee, Kim Tae-ri, Ha Jung-woo, Jo Jin-woong, Kim Hae-suk, Moon So-ri.**Idioma:** V.O. en coreano y japonés con subtítulos en castellano.**Duración:** 144 min.

Corea, década de 1930, durante la colonización japonesa. Una joven, Sookee, es contratada como criada de una rica mujer japonesa, Hideko, que vive recluida en una gran mansión bajo la influencia de un tirano. Sookee guarda un secreto, y con la ayuda de un estafador que se hace pasar por un conde japonés, planea algo para Hideko.

Festival de Cannes: Sección oficial largometrajes a concurso. National Board of Review (NBR): Mejores películas extranjeras del año. Festival de Sitges: Premio del Público. Critics Choice Awards: Nominada a mejor película de habla no inglesa. Críticos de Los Angeles: Mejor película extranjera y diseño de producción. Satellite Awards: Nominada a Mejor película de habla no inglesa

20:00 h.

Lo tuyo y tú*(Dangsinjasingwa dangsinui geot)*
(Corea del sur, 2016)**Dirección y guion:** Hong Sang-soo.**Fotografía:** Park Hong-yeol (C).**Música:** Dalpala.**Intérpretes:** Kim Joo-hyuck, Lee You-young, Kwon Hae-hyo, Yu Jun-sang, Kim Eui-sung.**Idioma:** V.O. en coreano con subtítulos en castellano.**Duración:** 86 min.

El pintor Youngsoo se entera de que su novia, Minjung, se tomó unas copas con otro hombre y se peleó con él. Esa noche discuten y Minjung sale de casa, diciendo que no deberían verse durante algún tiempo. Al día siguiente, Youngsoo va en su busca, pero no consigue encontrarla. Mientras tanto, en Yeonnam, donde él vive, Minjung, o una mujer que es idéntica a ella, tiene citas con distintos hombres. Youngsoo vaga por las calles y lucha consigo mismo, que es lo mismo que luchar contra el mundo.

Concha de plata al mejor director en el Festival Internacional de cine de San Sebastián (2016).

LUNESASTELEHENA

MARTESASTEARTEA

MIÉRCOLESASTEAZKENA

JUEVESOSTEGUNA

VIERNESOSTIRALA

SÁBADO LARUNBATA

DOMINGO IGANDEA

5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
		Victor Gaviria Rodrigo D. No futuro Pag. 14	Victor Gaviria Yo, Cidacos - Yo, Ega Pag. 09	Filmoteca navarra Hin und Weg Pag. 06	Filmoteca navarra Ignacio de Loyola Pag. 08	Victor Gaviria La vendedora de rosas Pag. 15			Victor Gaviria La mujer del animal Pag. 16	Filmoteca navarra Almadieros - Expedición a Larra - Una excursión por Urbasa Pag. 10	Cine afroamericano I Am Not Your Negro Pag. 18				Cine coreano La doncella (<i>Alh-Ga-Ssi</i>) Pag. 22	Filmoteca navarra La brujería en España Pag. 11	Cine afroamericano Selma Pag. 19					Cine coreano Lo tuyo y tú (<i>Dangsiniasingwa dangsinui geot</i>) Pag. 23	Filmoteca navarra Cortometrajes Sanfermines Pag. 12	Cine afroamericano Black Power Mixtapes 1967-1975 Pag. 20		

INFORMACIÓN ÚTIL

Precios

- Filmoteca Navarra (días 2, 8, 15, 22 y 29 de junio): 1€.
- Resto sesiones:
3€. ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

Venta de entradas

- ANTICIPADA (sin recargo): En taquilla; por Internet, en www.filmotecanavarra.com (hasta media hora antes de la sesión).
- DÍA DE LA SESIÓN: Apertura de taquilla media hora antes del comienzo de la sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas ni se permitirá el acceso a la sala.

Información en euskera sobre la programación:
www.filmotecanavarra.com

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web:
www.filmotecanavarra.com.

Dep. Legal: NA 2848/2011
Diseño: www.collazos.com

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



INFORMAZIO BALIAGARRIA

Prezioak

– Nafarroa Filmoteca (Ekainaren 2, 8, 15, 22 eta 29): 1€.

– Beste saio:

SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA

(6 hilabetetarako baliagarria): 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara alde aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

Sarrerren salmenta

– AURRETIK EROSITA (errekargurik gabe): Leihatilan; internet bidez, www.filmotecanavarra.com webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenagora arte).

– EGUNEAN BERTAN: Saio bakoitzerako, ordu-erdi lehenago irekiko da leihatila.

Saioa hasi ondoren, ez da sarrerarik emango ezta aretoan sartzen utziko.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:
www.filmotecanavarra.com

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira:
www.filmotecanavarra.com

Lege Gordailua: NA 2848/2011
Diseinua: www.collazos.com

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.





Más información / Informazio gehiago: www.filmotecanavarra.com

